

TEsUN

Archivo privado de Casa Luisena (Lujena)

1820 octubre 7 (Pamplona, Navarra)

Carta (esquela) de Evaristo Jiménez pidiéndole al párroco de Redín, Fermín de Aldunate, que entregue seis robos de trigo al dador de aquella.

Papel

Buen estado de conservación

[*En el sobrescrito:* Redin | A D<on> Fermin Aldunate | Presv<ítero> Abad del | Lugar de | Redin]

Cristina Tabernero Sala

TRANSCRIPCIÓN PALEOGRÁFICA

{1r} {1} Pamp<ona> 7 de Oct<ubre> de 1820.

{2} Estimado S<eñor> Abad: En {3} virtud de esta, sirvase Vmd. {4} entregar à su dador Juan {5} Mig<uel> Baztan seis robos {6} de trigo, y anotelos Vmd. {7} en la razon de Saca {8} de su granero.

{9} Por tener q<ue> ablar {10} mucho de noticias {11} no ablo nada.

{12} Es de Vmd. siem- {13} pre af<ectísimo> serv<idor> {14} Q<ue> S<u> m<ano> b<esa>

{15} [*firma:* Ev<aristo> Ximenez] [*rúbrica*]

{2v} {1} [*mano 2:* Llevò los 6 ro<bos> q<ue> expre{2}sa la precedente Esquela.]

PRESENTACIÓN CRÍTICA

{1r} {1} Pamplona, 7 de octubre de 1820

{2} Estimado señor abad:

En {3} virtud de esta, sírvase Vmd. {4} entregar à su dador, Juan {5} Miguel Baztán, seis robos {6} de trigo, y anótelos Vmd. {7} en la razón de saca {8} de su granero.

{9} Por tener que hablar {10} mucho de noticias {11} no hablo nada. {12} Es de Vmd. siem{13}pre afectísimo servidor {14} Q. S. M. B.,

{15} Evaristo Jiménez

{2v} {1} Llevó los 6 robos que expre{2}sa la precedente esquela.

Señor los bñs. q. expre
sa la precedente Esquela

Comp. J. de O. de 1820.

Estimado Sr. Abad: En
virtud de esta, si vase un
encargar a su dador Juan
Mig. Portan seis sacos
de trigo, y anotela un
en la razon de saca
de ese granero.

Portena q. cablea
mucho de noticia
no cable nada.

Es de un hem-
pre a fms de
q. S. m. b.

Co. Ximenes

B

Redin.

A. J. Fernan Alvarado
Puro. Abad del
Lugar de

Redin.